

Distr.: General  
7 August 2020  
Arabic  
Original: English

المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة  
الإئمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب  
الأمم المتحدة لخدمات المشاريع  
المجلس التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة  
المجلس التنفيذي لهيئة الأمم المتحدة للمساواة  
بين الجنسين وتمكين المرأة



المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإئمائي وصندوق  
الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع  
الدورة العادية الثانية لعام 2020  
31 آب/أغسطس - 4 أيلول/سبتمبر 2020، نيويورك  
البند 5 من جدول الأعمال المؤقت

المجلس التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة  
الدورة العادية الثانية لعام 2020  
8-11 أيلول/سبتمبر 2020، نيويورك  
البند 15 من جدول الأعمال المؤقت

المجلس التنفيذي لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين  
وتمكين للمرأة  
الدورة العادية الثانية لعام 2020  
15-16 أيلول/سبتمبر 2020، نيويورك  
البند 3 من جدول الأعمال المؤقت

## مقترح شامل مشترك بشأن سياسة استرداد التكاليف

### موجز

في قرار المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإئمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان 21/2018، وقرار المجلس التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة 21/2018 وقرار المجلس التنفيذي لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة) 6/2018 طلبت المجالس التنفيذية إلى الوكالات أن تقوم بما يلي: (أ) عرض مقترح شامل أولي بشأن سياسة استرداد التكاليف لكي تنظر فيه المجالس التنفيذية في دوراتها العادية الأولى لعام 2020، بغية تقديم مقترح شامل نهائي لكي تتخذ المجالس التنفيذية قراراً بشأنه في دوراتها العادية الثانية لعام 2020؛ (ب) إجراء استعراض شامل لمعدلات استرداد التكاليف، في إطار المقترح الشامل؛ (ج) عرض تقييم لأسباب عدم إنجاز استرداد كامل التكاليف في الوقت الحالي، في إطار المقترح الشامل. وتستجيب هذه السياسة الشاملة المشتركة بشأن استرداد التكاليف للطلبات المذكورة أعلاه بهدف عرض السياسة التي يمكن أن تستخدمها وكالات أخرى في منظومة الأمم المتحدة كمرجع.



وتقوم هذه السياسة المشتركة على إطار منسق لتصنيف التكاليف اعتمده الوكالات وعلى إطار منسق لاسترداد التكاليف.

وترد في الفرع الثامن عناصر قرار لكي تنتظر فيه المجالس التنفيذية.

## المحتويات

## الصفحة

4	.....	أولا - مقدمة
4	.....	ثانيا - السياق
5	.....	ثالثا - استرداد التكاليف: الأسس والمبادئ
6	.....	رابعا - استرداد التكاليف: فئات تصنيف التكاليف
7	.....	خامسا - استرداد التكاليف: المنهجية
9	.....	سادسا - استرداد التكاليف: المعدلات
13	.....	سابعا - الإعفاءات
13	.....	ثامنا - عناصر قرار

## المرفقات

15	.....	المرفق الأول - السياق التاريخي لاسترداد التكاليف
17	.....	المرفق الثاني - التفاصيل الجزئية لفئات تصنيف التكاليف
27	.....	المرفق الثالث - حسابات مفصلة للمعدلات الافتراضية لاسترداد التكاليف
28	.....	المرفق الرابع - شرح المصطلحات

## أولا - مقدمة

1 - في قرار المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان 21/2018، وقرار المجلس التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسف) 21/2018، وقرار المجلس التنفيذي لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة) 6/2018، طلبت المجالس التنفيذية إلى الوكالات أن تقوم بما يلي: (أ) استعراض مشترك لتعاريف التكاليف الحالية وتصنيفات الأنشطة والتكاليف ذات الصلة، بغية زيادة موافقة نهجها عبر تحديد تعاريف موحدة لفئات التكاليف والأنشطة والمهام ذات الصلة على مستوى التفاصيل الجزئية، مع مراعاة مختلف نماذج الأعمال في فرادى الوكالات؛ (ب) عرض مقترح شامل أولي بشأن سياسة استرداد التكاليف لكي تنظر فيه المجالس التنفيذية في دوراتها العادية الأولى لعام 2020، وأن تقدم مقترحا شاملا نهائيا لكي تتخذ المجالس التنفيذية قرارا بشأنه في دوراتها العادية الثانية لعام 2020؛ (ج) إجراء استعراض شامل لمعدلات استرداد التكاليف، في إطار المقترح الشامل؛ (د) عرض تقييم لأسباب عدم إنجاز استرداد كامل التكاليف في الوقت الحالي، في إطار المقترح الشامل. واستنادا إلى قرارات المجلس التنفيذي لكل وكالة من الوكالات الأربع المعنية وما تلا ذلك من مداوالات مستفيضة، وضعت الوكالات السياسة الشاملة المشتركة بشأن استرداد التكاليف. ويُعرض في المرفق الأول سياق تاريخي موجز لاسترداد التكاليف.

2 - وتستند السياسة إلى إطار منسق لتصنيف التكاليف واستردادها، وتهدف إلى أن تكون شفافة وواضحة بحيث يتيسر تنفيذها.

## ثانيا - السياق

3 - تقوم السياسة المنسقة بشأن استرداد التكاليف على إطار موحد لتصنيف التكاليف، وبالتالي فهي ليست مجرد عملية من عمليات الميزانية. ذلك أن استرداد التكاليف يتعلق بكفالة تمويل ميزانيات الوكالات بالكامل حتى تتمكن من الوفاء بولاياتها على النحو الوارد في خططها الاستراتيجية. ويكتسي استقرار التمويل أهمية بالغة من حيث الدعامة المؤسسية والعمل المعياري لمؤسسات الأمم المتحدة، كما أنه حيوي لإنجاز المشاريع وتحقيق النتائج بما يتمشى مع البرامج القطرية والنتائج المتوخاة في الخطط الاستراتيجية. وينبغي أن تغطي جميع الجهات المانحة التكاليف الأساسية بشكل تناسبي، واسترداد التكاليف هو الإطار التكاملية الذي يجعل ذلك ممكنا، ويزيد، في الوقت نفسه، حفز التعاون بين الوكالات، على النحو المتوخى في خطة الأمين العام للإصلاح، ويثبت، في إطار الشفافية، أن الشراكة مع الأمم المتحدة تتيح قيمة كبيرة مقابل ما يقدم من أموال.

4 - ويُسترشد كذلك في الدور المنوط باسترداد التكاليف بقرار الجمعية العامة 243/71 المؤرخ 21 كانون الأول/ديسمبر 2016 بشأن الاستعراض الشامل الذي يجري كل أربع سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة من أجل التنمية، الذي أبرز مفهومين حاسمين يوجهان أي سياسة من سياسات استرداد التكاليف، ويشكلان أساس المقترحات الحالية. وهذان المفهومان هما: (أ) الموارد العادية تشكل أساس الأنشطة التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة من أجل التنمية بسبب طبيعتها غير المقيدة؛ (ب) لا ينبغي استخدام الموارد العادية في دعم الموارد الأخرى.

- 5 - ويشمل الدور المنوط بالموارد العادية توفير الدعم للدول الأعضاء في وضع قواعد أو معايير للأمم المتحدة من أجل تنفيذ الخطط الاستراتيجية وفي تطبيق تلك القواعد والمعايير. وهذا أمر يختلف عن الولاية المنوطة بوكالة من وكالات تنفيذ المشاريع، لا سيما بالنظر إلى الزيادة التدريجية والنسبية في المساهمات في الموارد الأخرى. ومع ذلك، تظل السياسة المنسقة مسترشدة بالاستعراض الشامل الذي يجري كل أربع سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة من أجل التنمية.
- 6 - ونتيجة لهذه العوامل، فإن سياسة استرداد التكاليف، وإن كانت متجذرة في المنهجيات التقنية المالية والمتعلقة بالميزانية، تسفر عن آثار كبيرة على الشفافية المؤسسية وعلى المسائل السياسية وتعبئة الموارد والتعاون فيما بين الوكالات. وتشير سياسة استرداد التكاليف أيضا إلى ما تغطيه التكاليف المباشرة وما تغطيه التكاليف غير المباشرة.

### ثالثا - استرداد التكاليف: الأسس والمبادئ

- 7 - يشير استرداد التكاليف إلى اشتراط المنظمة أن يكفل عدم استخدام الموارد العادية لدعم تنفيذ البرامج الممولة من الموارد الأخرى. ومن الضروري أن تسترد المنظمة جميع ما تتكبده من تكاليف إذا ما أريد لها أن تستمر. وتسلم منهجية استرداد التكاليف بوجوب تنفيذ بعض المهام التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من وجود ولاية المنظمة والنهوض بها بصرف النظر عن حجم تنفيذ البرامج. ولذلك يجب كفالة تمويل هذه المهام البالغة الأهمية من الموارد العادية.
- 8 - ومن المبادئ الأساسية التي لاحظتها الوكالات لدى تحديد نهج استرداد التكاليف التي يرد تبيانها في هذه الورقة المبادئ التالية: (أ) مواصلة اتباع نهج منسق في جميع الكيانات الأربعة، مع مراعاة إصلاح الأمم المتحدة الأوسع نطاقاً؛ (ب) تعظيم تخصيص الموارد العادية الموجهة للأنشطة البرنامجية؛ (ج) تقليل الدعم التفاضلي بين الموارد العادية والموارد الأخرى إلى أدنى حد ممكن؛ (د) الإبقاء على كفاءة تلك الكيانات وقدرتها التنافسية في سياق التعاون الإنمائي العام.
- 9 - ويمكن أن يشمل أي نهج منسق لاسترداد التكاليف توحيد منهجية استرداد التكاليف، وتصنيفات التكاليف، ومعدلات استرداد التكاليف. وسياسة استرداد التكاليف هذه تغطي الأمور ثلاثتها، وذلك سعياً إلى الحد من التنافس بين الوكالات على أساس المعدلات وإلى تحديد عتبات دنيا للتعاون بين وكالات الأمم المتحدة تمثياً مع اتفاق التمويل الذي وضعه الأمين العام.
- 10 - ويشمل استرداد كامل التكاليف التكاليف المباشرة والتكاليف غير المباشرة. وتصنف التكاليف باعتبارها تكاليف مباشرة (أي أنها ترتبط بشكل مباشر ببرنامج أو مشروع أو تعزى إليهما، وبالمنافع التي يجنيها المستفيدون من البرنامج أو المشروع)، أو باعتبارها تكاليف غير مباشرة (أي أنها لا ترتبط بشكل مباشر ببرنامج أو مشروع أو تعزى إليهما). وتُسرد التكاليف المباشرة من الموارد العادية أو الموارد الأخرى تبعاً لمصدر تمويل البرنامج أو المشروع. وفيما يلي أمثلة عن التكاليف المباشرة المتصلة بالبرامج/المشاريع:
- (أ) تكاليف المهمات والسفر المتكبدة تحديداً لتنفيذ أنشطة البرامج/المشاريع أو دعمها؛
- (ب) تكاليف الموظفين والخبراء الاستشاريين المعيّنين للبرامج/المشاريع؛

- (ج) تكاليف الخدمات الاستشارية في مجال السياسات أو الخدمات التقنية (التكاليف المحددة بالكامل: تكاليف الموظفين، والمساهمة في إيجار المكاتب، والمرافق العامة، والاتصالات، واللوازم، وأمن المكاتب)؛
- (د) تكاليف تجهيز خدمات المعاملات (الشؤون المالية، والشؤون الإدارية، والمشتریات، والموارد البشرية، واللوجستيات)؛
- (هـ) المعدات، بما في ذلك معدات تكنولوجيا المعلومات، والصيانة، والتراخيص، ودعم البرامج/المشاريع؛
- (و) رسوم مراجعة الحسابات والتقييم المتعلقين بالبرامج/المشاريع.

11 - وترتبط التكاليف غير المباشرة بالهيكل التنظيمي والخدمات اللازمة لدعم تنفيذ البرامج والمشاريع الإنمائية (أي تكاليف تشغيل المنظمة). وتخصص التكاليف غير المباشرة للبرامج/المشاريع وتُسترد بتطبيق معدلات استرداد التكاليف غير المباشرة باعتبارها رسوما تشكل نسبة مئوية من التكاليف المباشرة. وتدرج التكاليف غير المباشرة في الميزانيات المؤسسية للمنظمات؛ وبالتالي، فإن نموذج استرداد التكاليف غير المباشرة يرمي إلى استرداد التكاليف المخصصة للميزانية المؤسسية. وفيما يلي أمثلة على التكاليف غير المباشرة المتعلقة بأنشطة المنظمة:

- (أ) الإدارة التنفيذية على نطاق المؤسسة؛
- (ب) تعبئة الموارد المؤسسية، والعلاقات مع الشراكات، والدعوة والاتصالات على نطاق المؤسسة؛
- (ج) موظفو إدارة الشؤون المالية والمحاسبة على نطاق المؤسسة؛
- (د) الدعم القانوني المؤسسي؛
- (هـ) إدارة الموارد البشرية على نطاق المؤسسة؛
- (و) إدارة المكاتب القطرية أو الإقليمية أو الإدارة على نطاق المؤسسة؛
- (ز) وظيفة المراجعة الداخلية للحسابات والتحقيق على مستوى المقر وعلى مستوى الوحدات.

#### رابعاً - استرداد التكاليف: فئات تصنيف التكاليف

12 - يتطلب استرداد التكاليف من المنظمات تصنيف التكاليف وفقاً لهيكل معتمد بشكل مشترك لضمان تجميع العناصر المتماثلة على النحو المناسب لتعزيز المزيد من التنسيق والشفافية وقابلية المقارنة بين الوكالات، علاوة على مساهمة تلك العناصر في تحقيق النتائج. وتصنف التكاليف وتحدد على النحو التالي:

(أ) **الأنشطة الإنمائية:** التكاليف المرتبطة بالبرامج وبأنشطة فعالية التنمية التي تسهم في تحقيق النتائج الإنمائية بفعالية وتكون ضرورية لها، وذلك على النحو التالي:

'1' **البرامج:** الأنشطة والتكاليف المتصلة بها التي تعزى إلى عناصر برنامجية أو مشاريع محددة، والتي تسهم في تحقيق النتائج الإنمائية الواردة في وثائق البرامج القطرية/الإقليمية/العالمية أو في غيرها من الترتيبات البرنامجية؛

2' **أنشطة فعالية التنمية:** تكاليف الأنشطة ذات الطابع الاستشاري في مجال السياسات والتقني والتنفيذي اللازمة لتحقيق أهداف البرامج والمشاريع في مجالات تركيز المنظمات. وهذه المدخلات ضرورية لتحقيق النتائج الإنمائية، وهي غير مدرجة في عناصر برنامجية أو مشاريع محدّدة في وثائق البرامج القطرية أو الإقليمية أو العالمية؛

(ب) **أنشطة الأمم المتحدة للتنسيق في المجال الإنمائي:** الأنشطة والتكاليف المتصلة بها التي تدعم تنسيق الأنشطة الإنمائية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة؛

(ج) **الأنشطة الإدارية:** الأنشطة والتكاليف المتصلة بها التي تتمثل مهمتها الرئيسية في تعزيز هوية المنظمة وتوجُّهها وسلامتها. وتشمل هذه الأنشطة التوجيه التنفيذي، والتمثيل، والعلاقات الخارجية والشراكات، والاتصالات المؤسسية، والشؤون القانونية، وتكنولوجيا المعلومات، والشؤون المالية، والتنظيم الإداري، والأمن، والموارد البشرية. وتصنّف التكاليف الإدارية باعتبارها تكاليف متكررة وتكاليف غير متكررة؛

(د) **أنشطة الرقابة والتحقق المستقلين:** الأنشطة والتكاليف المتصلة بها التي تدعم مهام المراجعة والتحقق المستقلة ومهام التقييم المؤسسي؛

(هـ) **الأنشطة ذات الأغراض الخاصة:** الأنشطة والتكاليف المتصلة بما يلي: '1' الاستثمارات الرأسمالية؛ '2' الخدمات التي تقدّم لمؤسسات الأمم المتحدة الأخرى.

13 - وترد في المرفق الثاني تفاصيل إضافية تتعلق بكل وكالة على حدة.

## خامسا - استرداد التكاليف: المنهجية

14 - يشير استرداد التكاليف إلى اشتراط المنظمة أن يُكفل عدم استخدام الموارد العادية لدعم تنفيذ البرامج الممولة من الموارد الأخرى. وتسلم منهجية استرداد التكاليف بوجوب تنفيذ بعض المهام التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من وجود ولاية المنظمة والنهوض بها بصرف النظر عن حجم تنفيذ البرامج. ولذلك يجب كفالة تمويل هذه المهام من الموارد العادية.

15 - وتكفل المنهجية تمويلاً أكثر إنصافاً للتكاليف التنظيمية استناداً إلى المبدأ الأساسي الذي يقضي بضرورة أن تمولّ التكاليف التنظيمية المؤهلة لاسترداد التكاليف، بالتناسب، من الموارد العادية وغيرها من الموارد.

16 - والتكاليف التي تعتبر مؤهلة لاسترداد التكاليف غير المباشرة هي تلك التي ترتبط بصورة غير مباشرة بإنجاز النتائج الإنمائية. وستمولّ التكاليف المتصلة مباشرة بإنجاز النتائج الإنمائية تمويلاً مباشراً من الموارد العادية أو الموارد الأخرى، حسب مصدر التكاليف.

17 - وتبدأ المنهجية الحالية لاسترداد التكاليف غير المباشرة بتحديد المهام التالية بوصفها جزءاً لا يتجزأ من ولاية المنظمة، وينبغي، بصفاتها هذه، أن تغطى من الموارد العادية حصراً باعتبارها جزءاً من الميزانيات المؤسسية للمنظمات. وفيما يتعلق بالبرنامج الإنمائي واليونيسف، يمكن أن تمولّ بعض هذه المهام أيضاً بشكل مباشر من البرامج/المشاريع، وهي:

(أ) أنشطة فعالية التنمية؛

(ب) تنسيق الأنشطة الإنمائية للأمم المتحدة؛

- (ج) المهام الإدارية المتداخلة البالغة الأهمية؛
- (د) مهام الرقابة والتحقق المستقلين المتداخلة وبالبلغة الأهمية؛
- (هـ) الأنشطة ذات الأغراض الخاصة غير القابلة للمقارنة.
- 18 - ويُعطى الرصيد المتبقي للميزانية المؤسسية من معدل استرداد التكاليف غير المباشرة، بالتناسب بين الموارد العادية والموارد الأخرى.
- 19 - وفيما يلي منهجية حساب معدل استرداد التكاليف:
- (أ) حساب النسبة المئوية التناسبية من الموارد العادية والموارد الأخرى حسب الاستخدام المقرّر للموارد في الميزانيات المتكاملة للمنظمات؛
- (ب) حساب مجموع تكاليف الميزانية المؤسسية التي ستموّل من الموارد العادية حصراً، والرصيد الذي سيموّل بالتناسب من الموارد العادية والموارد الأخرى، وإلغاء التكاليف المتصلة بولاية المنظمة التي تمول فقط من الموارد العادية (الفقرة 17). وستكون نقطة البداية دائماً هي الميزانية المؤسسية؛
- (ج) أخذ رصيد مبلغ الميزانية المؤسسية المحسوب في الخطوة (ب) الذي يتعين استرداده من الموارد العادية والموارد الأخرى، وتطبيق النسب المئوية المحسوبة في الخطوة (أ)؛
- (د) أخذ المبلغ الذي يتعين استرداده من الموارد الأخرى في الخطوة (ج) وحسابه كنسبة مئوية من مجموع الموارد الأخرى المقررة؛
- (هـ) يعادل المبلغ الوارد في الخطوة (د) معدل استرداد التكاليف الافتراضي الذي يتعين استرداده من الموارد الأخرى.
- 20 - وترد في الجدول 1 الآثار المالية المرتكزة على الأدلة والمرتتبة على تطبيق نموذج السياسة الحالية لاسترداد التكاليف على الميزانيات المتكاملة التي أقرها المجلس التنفيذي لكل وكالة على حدة للفترة 2018-2019 أو الفترة 2018-2021. ويعرض المرفق الثالث حسابات مفصلة لمعدلات استرداد التكاليف غير المباشرة التي تُحسب بتطبيق منهجية استرداد التكاليف على خطط الموارد المتكاملة والميزانيات المتكاملة لكل من البرنامج الإنمائي واليونيسف وصندوق الأمم المتحدة للسكان وهيئة الأمم المتحدة للمرأة للفترة 2018-2021، مع مراعاة تنفيذ التوصيات المتعلقة بتصنيف التكاليف التي أقرتها المجالس التنفيذية في دوراتها العادية الثانية لعام 2019. ومن ثم، فإن هذا يتيح منظوراً استشرافياً بشأن معدلات استرداد التكاليف. وبالنسبة لكل من البرنامج الإنمائي واليونيسف، فإن معدلي استرداد التكاليف غير المباشرة البالغين 6,2 في المائة و 6,6 في المائة على التوالي، أقل من المعدل القياسي البالغ 8 في المائة. والعكس صحيح بالنسبة لصندوق الأمم المتحدة للسكان وهيئة الأمم المتحدة للمرأة، ذلك أن معدلي استرداد التكاليف يفوقان المعدل القياسي، حيث يبلغان 10,3 في المائة و 9,4 في المائة على التوالي.



## الجدول 1

## لمحة عامة عن معدلات استرداد التكاليف غير المباشرة المحسوبة استناداً إلى خطط الموارد المتكاملة والميزانيات المتكاملة للفترة 2018-2021

صندوق الأمم المتحدة المتحدة للسكان للمرأة	البرنامج الإنمائي اليونيسف	6,2 في المائة	6,6 في المائة	10,3 في المائة	9,4 في المائة
معدل استرداد التكاليف غير المباشرة					

المختصرات: البرنامج الإنمائي؛ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ اليونيسف؛ منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛ هيئة الأمم المتحدة للمرأة؛ هيئة الأمم المتحدة للسكان واليونيسف وهيئة الأمم المتحدة للمرأة فيما يتعلق بالمهام الإدارية المتداخلة البالغة الأهمية.

21 - وعلى نحو ما أشار إليه البرنامج الإنمائي في استعراض منتصف المدة لخطة الموارد المتكاملة/الميزانية المتكاملة (DP/2020/9)، فاعتباراً من عام 2019، تشمل التكاليف المتصلة بالأنشطة الإدارية التي كانت سابقاً (أي في عام 2018 وما قبله، حين كان البرنامج الإنمائي يدير نظام المنسقين المقيمين) تدخل ضمن الخدمات "الأساسية" التي يقدمها المنسق المقيم/الممثل المقيم للبرنامج الإنمائي والمكتب القطري للبرنامج الإنمائي إلى مهام التنسيق والتمثيل في منظومة الأمم المتحدة. وأدى ذلك إلى إجراء تعديل للمهام الإدارية المتداخلة البالغة الأهمية، بالنسبة للبرنامج الإنمائي، وهي المهام التي تشمل الآن التكلفة الكاملة المتعلقة بممثل البرنامج الإنمائي. وهذا يتواءم مع النهج الذي يتبعه صندوق الأمم المتحدة للسكان واليونيسف وهيئة الأمم المتحدة للمرأة فيما يتعلق بالمهام الإدارية المتداخلة البالغة الأهمية.

## سادساً - استرداد التكاليف: المعدلات

22 - خلال الفترة 2014-2019، ظلت كل وكالة من الوكالات ممثلة لقرارات مجلسها التنفيذي بشأن استرداد التكاليف<sup>(1)</sup>. ويوجز الجدول 2 الأداء المالي الفعلي لفترة السنوات الست لكل وكالة. ويمثل المعدل الفعلي المعدل الحقيقي لاسترداد التكاليف الناتج بعد مراعاة أثر المعدلات المتباينة والإعفاءات الممنوحة كل سنة. وترد في المرفق الرابع تعاريف لمعدلات استرداد التكاليف.

## الجدول 2

## المتوسط الفعلي لمعدلات استرداد التكاليف غير المباشرة لكل وكالة، للفترة 2014-2019

المتوسط الفعلي لمعدلات استرداد التكاليف غير المباشرة	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2019-2014 (المتوسط المرجح)
البرنامج الإنمائي	6,1 في المائة	6,3 في المائة	6,4 في المائة	6,1 في المائة	6,2 في المائة	6,4 في المائة	6,2 في المائة
صندوق الأمم المتحدة للسكان	7,07 في المائة	7,1 في المائة	7,27 في المائة	7,33 في المائة	7,26 في المائة	7,25 في المائة	7,2 في المائة
اليونيسف	6,3 في المائة	6,5 في المائة	6,6 في المائة	6,5 في المائة	6,3 في المائة	7,0 في المائة	6,5 في المائة
هيئة الأمم المتحدة للمرأة	7,12 في المائة	7,0 في المائة	7,14 في المائة	7,25 في المائة	7,0 في المائة	6,85 في المائة	7,0 في المائة

المختصرات: البرنامج الإنمائي؛ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ اليونيسف؛ منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛ هيئة الأمم المتحدة للمرأة؛ هيئة الأمم المتحدة للسكان واليونيسف وهيئة الأمم المتحدة للمرأة فيما يتعلق بالمهام الإدارية المتداخلة البالغة الأهمية.

(1) بالنسبة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، يشمل ذلك تدابير انتقالية وافق عليها المجلس التنفيذي بقيمة 199 مليون دولار خلال الفترة 2014-2017، وفقاً لقرار المجلس التنفيذي 28/2013.

23 - ويبين الجدول 3 الأثر المالي للمعدلات المتباينة مقارنة بمعدل 8 في المائة، موزعا حسب الأثر المالي في الفئات التالية، حسب الاقتضاء، وذلك على النحو التالي: (أ) التمويل المواضيعي؛ (ب) الاتفاقات الإطارية/الجامعة؛ (ج) المعدلات التفضيلية للحكومات المستفيدة من البرامج. وبالإضافة إلى ذلك، يبين الجدول الإعفاءات.

## الجدول 3

## الأثر المالي لمعدلات استرداد التكاليف المتباينة، حسب الوكالة، للفترة 2014-2019

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

2019-2014 (المتوسط)	2019	2018	2017	2016	2015	2014	الأثر المالي حسب الوكالة والفترة
							<b>البرنامج الإنمائي<sup>(1)</sup></b>
0,6	0,3	0,4	0,3	0,5	1,0	1,1	المساهمات المواضيعية
7,7	6,7	6,5	9,3	6,8	7,9	9,1	الاتفاقات مع الشركاء المتعددي الأطراف
34,6	32,7	40,2	37,6	30,4	33,9	32,9	المعدلات التفضيلية (البلدان المستفيدة من البرامج)
22,2	23,5	19,4	29,2	20,6	18,9	21,7	الإعفاءات
<b>65,1<sup>(ب)</sup></b>	<b>63,2</b>	<b>66,5</b>	<b>76,4</b>	<b>58,3</b>	<b>61,7</b>	<b>64,8</b>	<b>مجموع الأثر</b>
							<b>صندوق الأمم المتحدة للسكان<sup>(ج)</sup></b>
1,48	1,51	1,40	1,24	1,31	1,51	1,90	الصناديق الاستثمارية المواضيعية
1,34	2,04	1,33	1,14	1,30	1,20	1,00	الاتفاقات الجامعة
0,92	1,28	1,71	0,83	0,53	0,68	0,45	المعدلات التفضيلية (الحكومات المستفيدة من البرامج والمساهمات فيما بين بلدان الجنوب)
0,32	0,00	0,00	0,11	0,28	0,65	0,90	الاتفاقات الموروثة
0,03	0,18						الاتفاقات المتعددة الأطراف بمعدلات مخفضة موروثة لاسترداد التكاليف غير المباشرة
0,21	0,37	0,36	0,18	0,07	0,18	0,12	الإعفاءات
<b>4,30</b>	<b>5,38</b>	<b>4,80</b>	<b>3,50</b>	<b>3,49</b>	<b>4,22</b>	<b>4,37</b>	<b>مجموع الأثر</b>
							<b>اليونيسف<sup>(د)</sup></b>
8,37	6,10	8,59	8,17	7,67	8,49	11,19	التمويل المواضيعي
7,31	7,98	6,98	6,71	7,23	7,77	7,21	الاتفاقات الجامعة
9,98	14,15	13,09	8,75	9,45	8,72	5,70	المعدلات التفضيلية (الحكومات المستفيدة من البرامج والقطاع الخاص، والمساهمات فيما بين بلدان الجنوب)
5,80	<sup>(د)</sup> 13,90	<sup>(د)</sup> 0,90	<sup>(د)</sup> 18,40	0,00	1,60	0,01	الإعفاءات
<b>31,46</b>	<b>42,13</b>	<b>29,56</b>	<b>42,03</b>	<b>24,35</b>	<b>26,58</b>	<b>24,11</b>	<b>مجموع الأثر</b>
							<b>هيئة الأمم المتحدة للمرأة</b>
0,45	1,10	0,41	0,49	0,24	0,28	0,25	مختلف الاتفاقات الجامعة
0,02	0,04	0,02	0,02	0,00	0,02	0,02	المعدلات التفضيلية للحكومات المستفيدة من البرامج

2019-2014 (المتوسط)	2019	2018	2017	2016	2015	2014	الأثر المالي حسب الوكالة والفئة
0,09	0,00	0,01	0,02	0,02	0,23	0,27	الاتفاقات الموروثة
0,01	0,00	0,00	0,00	0,02	0,03	0,00	الإعفاءات
<b>0,57</b>	<b>1,14</b>	<b>0,44</b>	<b>0,53</b>	<b>0,28</b>	<b>0,56</b>	<b>0,54</b>	<b>مجموع الأثر</b>

- (أ) الأثر المالي يوافق التفاصيل المقدمة بشأن المعدلات المتباينة والإعفاءات المبينة في الوثيقة DP/2019/10، المرفق 5.
- (ب) بالنسبة للبرنامج الإنمائي، بلغ الأثر المالي لمعدلات استرداد التكاليف المتباينة لعام 2019 نسبة 1,3 في المائة من مجموع الموارد. ويتعلق معظم الأثر بمعدلات تفضيلية لتقاسم التكاليف خُصصت للحكومات البلدان المستفيدة من البرامج، وبالأثر الناجم عن عدد قليل من الإعفاءات.
- (ج) بالنسبة للفترة 2014-2017، على النحو الوارد في الوثيقة DP/FPA-ICEF-UNW/2018/1؛ وبالنسبة لعام 2018، على النحو الوارد في الوثيقة DP/FPA/2020/4/(Part1/Add1)؛ وبالنسبة لعام 2019، على النحو الوارد في الوثيقة DP/FPA/2020/4/(Part1/Add1).
- (د) بعد إجراء مزيد من التحليل وبناءً على النفقات الفعلية، نُحِتَ اليونسيف أثر المعدلات المتباينة فيما يتعلق بالمساهمات المواضيعية، والاتفاقات الجامعة، والمعدلات التفضيلية المخصصة للحكومات المستفيدة من البرامج والقطاع الخاص والمساهمات فيما بين بلدان الجنوب للفترة 2014-2018.
- (هـ) يمثل مبلغ 18,4 مليون دولار إعفاءين في عام 2017 بشأن اتفاقيين موقعين بقيمة إجمالية قدرها 327,8 مليون دولار.
- (و) أُبلغ عن الإعفاءات الممنوحة في عام 2018 وتأثيرها في التقرير السنوي للمديرية التنفيذية لليونسيف لعام 2018 (E/ICEF/2019/10).
- (ز) أُبلغ عن الإعفاءات الممنوحة في عام 2019 وتأثيرها في التقرير السنوي للمديرية التنفيذية لليونسيف لعام 2019 (E/ICEF/2020/8).
- المختصرات: البرنامج الإنمائي: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ اليونسيف: منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛ هيئة الأمم المتحدة للمرأة: هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

24 - ويبين الجدول 3 الأثر المالي لمعدلات استرداد التكاليف المتباينة بالنسبة للوكالات. وهو يقدم أدلة عملية تغطي فترة السنوات الست التي كانت خلالها السياسة الحالية سارية المفعول وتبين أن الأثر المالي للإعفاءات من استرداد التكاليف والاتفاقات الموروثة قد ظل منخفضاً إجمالاً، وذلك من حيث قيمة الدولار الصافية. ورغم أن البيانات ليست نهائية، فإنها تشير إلى أن المعدلات التفضيلية كانت مفيدة في قيد شتى مصادر التمويل.

25 - ومن المهم أن يؤكد على أنه لا يوجد ارتباط مباشر بين معدلات استرداد التكاليف وحوافز تعبئة الموارد. وحسب تجربة الوكالات، تتوقف المساهمات على الولاية الممنوحة للمنظمة، وعلى نموذج الأعمال والكفاءة التشغيلية، ونوعية النتائج المنجزة. ولا تنشأ عموماً مسألة استرداد تكاليف الوكالة المعنية إلا بعد استعراض هذه المعايير وتقييمها بدقة.

26 - غير أن هناك أدلة تفيد بأن المعدلات المتباينة كانت في بعض الحالات أداة مفيدة لتقيد مصادر التمويل وتنويعها. ففي حالة البرنامج الإنمائي، على سبيل المثال، يتيح تطبيق المعدلات المتباينة فيما يتعلق بأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي حوافز إضافية للعديد من البلدان لكي تساهم مالياً في الأولويات الإنمائية التي تعنيها خاصة. ومع أن 63 في المائة من تمويل البرنامج الإنمائي يأتي من البلدان الشريكة، فإن هذا المعدل المتباين يتيح فرصاً كبيرة لمشاركة الشركاء، علاوة على توسيع نطاق التعاون الفني والتنفيذي في المنطقة. ولهذا الغرض، خطت أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي خطوات إنمائية هامة في العقود الأخيرة، تجلى في توطيد الحكومات الديمقراطية وإحراز تقدم متواصل في مجالات الصحة والتعليم والحد من الفقر ومكافحة عدم المساواة، وكذلك في إحراز التقدم مؤخراً في مجال حماية البيئة. وقد مكنتها تلك الجهود على مدى العقود الماضية من أن تصبح منطقة متوسطة الدخل. ومع ذلك، هناك حاجة إلى

المضي في تعزيز المجتمعات المرتكزة على الطبقة المتوسطة، من بين أولويات أخرى واردة في خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

27 - وتحقيقاً لهذه الغاية، فإن النموذج الحالي ذي المعدلات المتباينة يخدم الغرض المتوخى منه على نطاق واسع من حيث المساهمة في تقديم حوافز لمزيد من الدعم المقدم من البلدان المستفيدة من البرامج، ومن ثم توسيع قاعدة التمويل. ففي منطقة أخرى، ساعدت نسبة 7 في المائة من المساهمات المواضيعية البرنامج الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان واليونيسف على تبرير جدوى تقديم الدعم في مجال التمويل المواضيعية في بعض الحالات. غير أن التمويل المواضيعية لهذه الوكالات ككل لم يزد زيادة كبيرة.

28 - وهذه المناقشات جزء من جلسات الحوار المنظم بشأن التمويل التي تواصل الوكالات والدول الأعضاء إجراءها. وليس المقصود من معدل استرداد التكاليف غير المباشرة أن يكون أداة لتحفيز جمع الأموال؛ بل أن يتيح آلية لوضع ميزانية المنظمة المعنية بغية استرداد ما تكبدته من تكاليف غير مباشرة، وهذا أمر مهم لاستدامتها المؤسسية. وتبقي السياسة المنقحة لاسترداد التكاليف على خطة المعدلات المتباينة في المستويات الحالية كما هو مبين في الجدول 4. وفي سياق المواءمة مع البرنامج الإنمائي، سيطبق صندوق الأمم المتحدة للسكان واليونيسف وهيئة الأمم المتحدة للمرأة معدلاً متبايناً على المساهمات المواضيعية هو 7 في المائة.

#### الجدول 4

#### لمحة عامة عن معدلات استرداد التكاليف المتباينة، حسب الوكالة

نوع المساهمة	البرنامج صندوق الأمم هيئة الأمم		
	الإنمائي	المتحدة للسكان	المتحدة للمرأة
المساهمات غير المواضيعية	8 في المائة	8 في المائة	8 في المائة
المساهمات المواضيعية	7 في المائة	7 في المائة	7 في المائة
مختلف الاتفاقات الجامعة (الاتفاقات الرسمية القائمة بين المؤسسات)	استناداً إلى الاتفاق الجامع المعني		
مساهمات اللجنة الوطنية <sup>(أ)</sup> ومساهمة البلدان	5 في المائة <sup>(ب)</sup>	لا يوجد معدل تفضيلي <sup>(ج)</sup>	5 في المائة
المساهمات الحكومية المستفيدة من البرامج في تقاسم التكاليف	3 في المائة كحد أدنى	5 في المائة	5 في المائة
المساهمات فيما بين بلدان الجنوب	3 في المائة - 5 في المائة	5 في المائة	5 في المائة

(أ) اللجان الوطنية منظمات غير حكومية مستقلة تنفرد بها اليونيسف وتتولى تعبئة الموارد والقيام بجهود الدعوة نيابة عن المنظمة. يطبق معدل 5 في المائة فقط على المساهمات المواضيعية التي تجمعها اللجان الوطنية.

(ب) بالنسبة للبرنامج الإنمائي، يتصل معدل 5 في المائة بمساهمات الأفراد (أي فرادى المواطنين).

(ج) يطبق صندوق الأمم المتحدة للسكان وهيئة الأمم المتحدة للمرأة المعدل الخاص بنوع المساهمات لكل من مساهمات القطاع العام ومساهمات القطاع الخاص. وبالنسبة إلى هيئة الأمم المتحدة للمرأة، يشمل ذلك أيضاً الأموال التي تولت اللجان الوطنية تعبئتها بالنيابة عن المنظمة.

المختصرات: البرنامج الإنمائي: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ اليونيسف: منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛ هيئة الأمم المتحدة للمرأة: هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

## سابعا - الإعفاءات

29 - لا يشجّع على تطبيق الإعفاءات من المعدلات التي وافق عليها المجلس التنفيذي، وينبغي أن يظل ذلك في أدنى حد ممكن. والوكالات لن تبادر بمنح الإعفاءات. بل ستستعرض بعناية جميع طلبات الإعفاء المقدمة من الشركاء الممولين، ولن توافق على هذه الطلبات إلا في الحالات الاستثنائية التي قد يكون فيها تمويل البرامج عرضة للمخاطر بحيث يُخشى أن يؤثر ذلك سلبا على قدرة الوكالة على مساعدة البلدان المستفيدة من البرامج في تحقيق النتائج.

30 - ويجوز للمدير التنفيذي/مدير البرنامج أن يمنح إعفاءات في ظروف استثنائية وعلى أساس كل حالة على حدة، مع مراعاة أولويات محددة وفي إطار تعزيز ولاية الوكالة. وسيُبلغ المجلس التنفيذي بشفافية عن كل إعفاء ممنوح على أساس سنوي، وذلك في التقرير السنوي للمدير التنفيذي/مدير البرنامج. وسيشمل الإبلاغ معلومات عن البرنامج/المشروع، ومعدل استرداد التكاليف غير المباشرة المطبق، وشريك التمويل، والأثر المالي المترتب عن تطبيق معدل مخفض لاسترداد التكاليف، مع إدراج تبرير موجز للإعفاء الممنوح.

31 - ويلاحظ أن عدد الإعفاءات الممنوحة قد انخفض انخفاضاً كبيراً على مدى السنوات الست الماضية، وأنه يقتصر على حالات استثنائية حسب تقدير الإدارة العليا لكل وكالة، وأن المجالس التنفيذية تُبلغ به سنوياً. ويبين الجدول 5 عدد الإعفاءات الممنوحة من الوكالات في الفترة 2014-2019، أما الأثر المالي لهذه الإعفاءات فقد ورد تبياناً في الجدول 3.

### الجدول 5

#### الإعفاءات الممنوحة، حسب الوكالة، للفترة 2014-2019

عدد الإعفاءات	2014	2015	2016	2017	2018	2019	المجموع
البرنامج الإنمائي	24	9	12	6	5	3	59
صندوق الأمم المتحدة للسكان <sup>(أ)</sup>	4	4	4	7	10	3	32
اليونيسف	1	9	0	2	5	8	17
هيئة الأمم المتحدة للمرأة	1	1	6	1	0	1	10

(أ) بالنسبة لعام 2018 وما قبله، يشمل العدد أيضاً الاتفاقات المتعددة الأطراف التي تنطوي على معدل تكاليف غير مباشرة مُخفض موروث، مما يؤدي إلى زيادة غير حقيقية في عدد الإعفاءات الفعلي. ويُفصح، اعتباراً من عام 2019، عن الاتفاقات بشكل منفصل؛ وترد تفاصيل ذلك في الوثيقة في (DP/FPA/2020/4 (Part1/Add1)).

المختصرات: البرنامج الإنمائي: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ اليونسف: منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛ هيئة الأمم المتحدة للمرأة: هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

## ثامنا - عناصر قرار

32 - قد يرغب المجلس التنفيذي في القيام بما يلي:

(أ) *يحيط علماً* بالمقترح الشامل المشترك بشأن سياسة استرداد التكاليف (DP/FPA-

ICEF-UNW/2020/1)؛

(ب) يقرّ فئات تصنيف التكاليف، وتعريفاتها الواردة في السياسة، اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2022، وذلك على النحو التالي:

- 1' الأنشطة الإنمائية التي تشمل البرامج وأنشطة فعالية التنمية؛
- 2' تنسيق الأنشطة الإنمائية للأمم المتحدة؛
- 3' الأنشطة الإدارية التي تشمل الأنشطة المتكررة والأنشطة غير المتكررة؛
- 4' أنشطة الرقابة والتحقق المستقلين؛
- 5' الأنشطة ذات الأغراض الخاصة؛

(ج) يقرّ سياسة استرداد التكاليف، بما في ذلك المنهجية والمعدلات على النحو المبين في السياسة، وذلك على النحو التالي:

البرنامج صندوق الأمم هيئة الأمم				نوع المساهمة
الإثمائي	المتحدة للسكان	المتحدة للمرأة	اليونيسف	
8 في المائة	8 في المائة	8 في المائة	8 في المائة	المساهمات غير المواضيعية
7 في المائة	7 في المائة	7 في المائة	7 في المائة	المساهمات المواضيعية
استناداً إلى الاتفاق الجامع المعني				مختلف الاتفاقات الجامعة (الاتفاقات الرسمية القائمة بين المؤسسات)
5 في المائة	لا يوجد معدل تفضيلي (c)	5 في المائة (-)	5 في المائة	مساهمات اللجنة الوطنية <sup>(1)</sup> ومساهمة البلدان (القطاع الخاص) 5 في المائة (-) لا يوجد معدل تفضيلي (c) 5 في المائة
5 في المائة	5 في المائة	5 في المائة	3 في المائة	مساهمات الحكومات المستفيدة من البرامج في تقاسم التكاليف كحد أدنى
5 في المائة	5 في المائة	5 في المائة	3 في المائة - 5 في المائة	المساهمات فيما بين بلدان الجنوب

(أ) اللجان الوطنية منظمات غير حكومية مستقلة تنفرد بها اليونسف وتتولى تعبئة الموارد والقيام بجهود الدعوة نيابة عن المنظمة. ويطبق معدل 5 في المائة فقط على المساهمات المواضيعية التي تجمعها اللجان الوطنية.

(ب) بالنسبة للبرنامج الإثمائي، يتصل معدل 5 في المائة بمساهمات الأفراد (أي فرادى المواطنين).

(ج) يطبق صندوق الأمم المتحدة للسكان وهيئة الأمم المتحدة للمرأة المعدل الخاص بنوع المساهمات لكل من مساهمات القطاع العام ومساهمات القطاع الخاص. وبالنسبة إلى هيئة الأمم المتحدة للمرأة، يشمل ذلك أيضاً الأموال التي تولت اللجان الوطنية تعبئتها بالنيابة عن المنظمة.

المختصرات: البرنامج الإثمائي: برنامج الأمم المتحدة الإثمائي؛ اليونسف: منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛ هيئة الأمم المتحدة للمرأة: هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

(د) يقرر أن السياسة الشاملة لاسترداد التكاليف على النحو المبين في الوثيقة DP/FPA-

ICEF-UNW/2020/1 تحل محل السياسة والمعدلات السابقة لاسترداد التكاليف.

## السياق التاريخي لاسترداد التكاليف

1 - في عام 2009، طُلب إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (البرنامج الإنمائي) وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسف) أن يقدموا خريطة طريق بشأن إنجاز ميزانيات متكاملة منسقة بحلول عام 2014 في سياق الخطط الاستراتيجية الجديدة. وقد تطلب هذا من المنظمات الثلاث أن تدرس إجراءاتها وأن تحسن اتساقها إلى أقصى حد ممكن، وذلك في ثلاثة مجالات رئيسية هي:

(أ) مواءمة النتائج المقررة المقدّمة في وثائق الميزانية مع الخطة الاستراتيجية لكل منظمة من تلك المنظمات، وإقامة صلة واضحة بين النتائج المقررة ومخصصات الميزانية؛

(ب) تصنيف الأنشطة والتكاليف المتصلة بها؛

(ج) تقييم أثر تعاريف وتصنيفات التكاليف المعتمدة لمعدلات استرداد التكاليف المنسقة.

2 - وفيما يتعلق بالمجال الأول، أي مواءمة النتائج المقررة، أُنجزت المواءمة في عام 2011 (المذكورة غير الرسمية المشتركة المقدّمة من البرنامج الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان واليونيسف بشأن خريطة الطريق بشأن ميزانية متكاملة: تصنيف التكاليف والميزنة القائمة على النتائج، التي أعدت استجابة لقرار المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان 32/2010 وقرار المجلس التنفيذي لليونيسف 20/2010، والتي تتضمن ما يلي: (أ) تصنيفات للتكاليف على أساس المعلومات عن التباينات في تصنيف التكاليف؛ (ب) نموذج غير رسمي يوضح شكل جداول الميزانية الرئيسية والتفسيرات المصاحبة لها)، وذلك كجزء من قرار المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان 10/2011 وقرار المجلس التنفيذي لليونيسف 32/2011.

3 - وفيما يتعلق بالمجال الثاني، تم تصنيف الأنشطة والتكاليف المتصلة بها على النحو التالي:

(أ) أُنجزت المواءمة في عام 2010 (وثيقة المجلس التنفيذي DP-FPA/2010/1- E/ICEF/2010/AB/L.10) كجزء من قرار المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان 32/2010 وقرار المجلس التنفيذي لليونيسف 20/2010؛

(ب) كان تصنيف التكاليف المعتمد في عام 2010 نتيجة لاستعراض مشترك أجرته الوكالات عملاً بقرار المجلس التنفيذي للبرنامج الإنمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان 2/2010 وقرار المجلس التنفيذي لليونيسف 5/2010 اللذين طُلب فيهما إلى الوكالات القيام باستعراض مشترك لتعاريف التكاليف وتصنيفات الأنشطة والتكاليف المتصلة بها التي كانت مستخدمة في عام 1997 (DP/1997/10) و DP/1997/10/Add.1 و E/ICEF/1997/AB/L.3 و E/ICEF/1997/AB/L.3/Add.1؛

(ج) علاوة على ذلك، طلب المجلسان التنفيذيان، في القرار 21/2018 (البرنامج الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان) والقرار 6/2018 (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)، إلى الوكالات أن "تقوم باستعراض مشترك لتعاريف التكلفة الحالية وتصنيفات الأنشطة والتكاليف ذات الصلة، بغية زيادة مواءمة نهجها عبر تحديد تعاريف موحدة لفئات التكاليف والأنشطة والمهام ذات الصلة على مستوى

التفاصيل الجزئية، مع مراعاة مختلف نماذج الأعمال في فرادى الوكالات“. وقدمت الوثيقة المشتركة DP/FPA-ICEF-UNW/2019/1 توصيات لزيادة مواعمة تصنيفات التكاليف. وقد أقرت قرارات المجالس التنفيذية 21/2019 (البرنامج الإنمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان) و 28/2019 (اليونيسف) و 12/2019 (هيئة الأمم المتحدة للمرأة) توصيتين من التوصيات الثلاث التي اقترحتها الوكالات، مما أدى إلى مزيد من المواعمة.

4 - وفيما يتعلق بالمجال الثالث، فإن استرداد التكاليف:

(أ) أنجزت مواعمته في عام 2013، كما هو مبين في وثيقتي المجلس التنفيذي DP-FPA/2012/1-E/ICEF/2012/AB/L.6 و DP-FPA/2013/1-E/ICEF/2013/8، وأقرت بموجب قرارات المجالس التنفيذية 9/2013 (البرنامج الإنمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان) و 5/2013 (اليونيسف) و 2/2013 (هيئة الأمم المتحدة للمرأة). وقد نتجت هذه المواعمة عن استعراض مشترك دقيق أجرته الوكالات واستُمد مما يلي:

- 1' المقارنة باتخاذ المنظمات الدولية مرجعا وبالإستفادة من ممارساتها الفضلى؛
- 2' تحليل نماذج أعمال الوكالات في سياق الميزانية المتكاملة والخطط الاستراتيجية الجديدة اعتبارا من عام 2014؛
- 3' وضع إطار مفاهيمي منسق لتحديد التكاليف التنظيمية وتخصيص اعتماداتها ومنهجية حساب استرداد التكاليف؛

(ب) في عام 2017 طلبت المجالس التنفيذية (قرار المجلس التنفيذي للبرنامج الإنمائي/صندوق السكان 11/2017 و 14/2017، وقرار المجلس التنفيذي لليونيسف 7/2017 و 14/2017، وقرار المجلس التنفيذي لهيئة الأمم المتحدة للمرأة 2/2017) إلى الوكالات أن تواصل المشاورات مع الدول الأعضاء بشأن سياسة استرداد التكاليف وأن تعرض المقترحات المذكورة كي يُنظر فيها. وقد عُرضت الوثيقة المشتركة DP/FPA-ICEF-UNW/2018/1 استجابة لذلك الطلب؛

(ج) في عام 2018، طلبت المجالس التنفيذية (قرار المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان واليونيسف 21/2018 وقرار المجلس التنفيذي لهيئة الأمم المتحدة للمرأة 6/2018) من الوكالات أن تقوم بما يلي:

- 1' عرض مقترح شامل أولي بشأن سياسة استرداد التكاليف لكي تنتظر فيه المجالس التنفيذية في دوراتها العادية الأولى لعام 2020 بغية تقديم مقترح شامل نهائي لكي تتخذ المجالس التنفيذية قرارا بشأنه في دوراتها العادية الثانية لعام 2020؛
- 2' إجراء استعراض شامل لمعدلات استرداد التكاليف، في إطار المقترح الشامل؛
- 3' عرض تقييم لأسباب عدم إنجاز استرداد كامل التكاليف في الوقت الحالي، في إطار المقترح الشامل.



## المرفق الثاني

## التفاصيل الجزئية لفئات تصنيف التكاليف

الأُنشطة البرنامجية	على المستوى القطري:	على المستوى القطري:	على المستوى القطري:	على المستوى القطري:
أولا - الأُنشطة الإنمائية	السياسات والدعوة المتعلقة بالبرامج/المشاريع، وتقديم الخبرات التقنية والدعم التقني؛ رصد وتقييم البرامج/المشاريع؛ المشتريات واللوجستيات المتعلقة بالبرامج/المشاريع؛ التخطيط المباشر للبرامج/المشاريع؛ الدعم والاتصالات المتعلقة بالبرامج/المشاريع؛ الإداري ودعم العمليات المباشر للبرامج/المشاريع؛ صياغة وإدارة تسلسل البرامج/تطوير نماذج أعمال جديدة؛ الخدمات الاستشارية في مجال السياسات المتعلقة بالبرامج؛ دعم فعالية التنمية للبرامج على المستوى القطري؛ خدمات الدعم التشغيلي/الإداري المخصصة للمشاريع، وهي: الخدمات المالية، وخدمات المشتريات، والموارد البشرية، والدعم اللوجستي، والأمن الميداني، وإدارة الأصول والمعدات، بما في ذلك معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	السياسات والدعوة المتعلقة بالبرامج/المشاريع، وتقديم الخبرات التقنية والدعم التقني؛ الاستجابة الإنسانية المباشرة؛ رصد وتقييم البرامج/المشاريع؛ المشتريات واللوجستيات المتعلقة بالبرامج/المشاريع؛ التخطيط المباشر للبرامج/المشاريع؛ الاتصالات المتعلقة بالبرامج/المشاريع؛ الإداري ودعم العمليات المباشر للبرامج/المشاريع؛ الشراكات المتعلقة بالبرامج/المشاريع؛ الدعم الإداري ودعم العمليات المباشر للبرامج/المشاريع	السياسات والدعوة المتعلقة بالبرامج/المشاريع، وتقديم الخبرات التقنية والدعم التقني؛ الاستجابة الإنسانية المباشرة؛ رصد وتقييم البرامج/المشاريع؛ المشتريات واللوجستيات المتعلقة بالبرامج/المشاريع؛ التخطيط المباشر للبرامج/المشاريع؛ الاتصالات المتعلقة بالبرامج/المشاريع؛ الإداري ودعم العمليات المباشر للبرامج/المشاريع	السياسات والدعوة المتعلقة بالبرامج/المشاريع، وتقديم الخبرات التقنية والدعم التقني؛ الاستجابة الإنسانية المباشرة؛ رصد وتقييم البرامج/المشاريع؛ المشتريات واللوجستيات المتعلقة بالبرامج/المشاريع؛ التخطيط المباشر للبرامج/المشاريع؛ الاتصالات المتعلقة بالبرامج/المشاريع؛ الإداري ودعم العمليات المباشر للبرامج/المشاريع

البرنامج الإنمائي	صندوق الأمم المتحدة للسكان	اليونيسف	هيئة الأمم المتحدة للمرأة
<p><b>على المستوى الإقليمي:</b></p> <p>السياسات المتعلقة بالبرامج/المشاريع، وأنشطة الدعوة، وتقديم الخبرات التقنية، وتنسيق ودعم المشاريع الإقليمية والعمليات الحكومية الدولية الإقليمية؛ الخدمات المتعلقة بمراجعة الحسابات والتقييم وضمان الجودة للمشاريع الإقليمية؛ الدعم الإداري ودعم العمليات المباشر للبرامج/المشاريع الإقليمية؛ الدعم البرنامجي للمكاتب والبرامج القطرية والإشراف عليها بشكل مباشر؛ بناء القدرات وتبادل المعارف بين البلدان</p>	<p><b>على المستوى الإقليمي:</b></p> <p>الدعوة والتحاور بشأن السياسات مع الكيانات الإقليمية ودون الإقليمية وفي سياقات متعددة الأقطار</p> <p>التعاون والتنسيق فيما بين الوكالات على المستوى الإقليمي؛ تقديم الدعم الاستشاري التقني للبرامج القطرية والعمليات الإقليمية المشتركة بين الحكومات؛ الدعم البرنامجي للمكاتب والبرامج القطرية والإشراف عليها بشكل مباشر؛ بناء القدرات وتبادل المعارف بين البلدان؛ تنسيق وتنفيذ البرامج الإقليمية، بما في ذلك إدارة المعارف؛ الدعم الإداري ودعم العمليات للبرامج/المشاريع بشكل مباشر؛ مهام الاتصالات والمهام الإعلامية المتعلقة مباشرة بالبرامج/المشاريع</p>	<p>إتاحة وتوزيع المنافع العامة على الصعيدين العالمي والإقليمي، بما في ذلك رصد وتحليل حالة الأطفال لأغراض المساءلة العالمية؛ المساهمة في السياسات ونظم التنسيق ذات الصلة على الصعيدين العالمي والإقليمي وتعزيز هذه السياسات والنظم؛ المساهمة في قاعدة الأدلة العالمية والمبادئ التوجيهية المعيارية ذات الصلة</p>	<p><b>على المستوى الإقليمي:</b></p> <p>تمكين ودعم القدرات والعمليات على الصعيد القطري؛ الإشراف على التنفيذ على المستوى القطري والإقليمي في مختلف الأدوار المعيارية والسياساتية والدعوية والتنسيقية للأمم المتحدة؛ الاستفادة من آليات التنسيق الإقليمي للأمم المتحدة والاتصال الوثيق مع الهيئات الإقليمية الأخرى؛ بناء القدرات وتبادل المعارف بين البلدان؛ تنسيق وتنفيذ البرامج الإقليمية، بما في ذلك إدارة المعارف؛ الدعم الإداري ودعم العمليات للبرامج/المشاريع بشكل مباشر؛ مهام الاتصالات والمهام الإعلامية المتعلقة مباشرة بالبرامج/المشاريع</p>
<p><b>على المستويين العالمي/الإقليمي:</b></p> <p>إعداد تقرير التنمية البشرية، بما في ذلك المساعدة على إعداد تقارير التنمية البشرية الوطنية؛ السياسات والدعوة المتعلقة بالبرامج/المشاريع، وتقديم الخبرات التقنية والدعم التقني للمشاريع العالمية؛ رصد وتقييم</p>	<p><b>على مستوى المقر:</b></p> <p>توليد وتعزيز واستخدام أحدث المعارف التقنية؛ الترويج للقواعد والمعايير الدولية؛ إقامة شراكات تقنية على المستوى العالمي؛ الاستجابة الإنسانية والتنسيق في المجال الإنساني؛ رصد</p>	<p>ينفذ موارد البرامج العالمية والإقليمية كل واحد من مكاتب اليونسف الإقليمية السبعة، علاوة على الشعب والمكاتب المعنية في المقر، بما فيها: شعبة البرامج؛ وشعبة البيانات والتحليلات والتخطيط والرصد؛ وشعبة</p>	<p><b>على مستوى المقر:</b></p> <p>التوجيه بشأن البرامج والمشاريع؛ توجيه البرامج الاستراتيجية والإشراف عليها؛ دعم البرامج/المشاريع ودعم العمليات؛ دعم عمليات</p>

البرنامج الإنمائي	صندوق الأمم المتحدة للسكان	اليونيسف	هيئة الأمم المتحدة للمرأة
البرامج/المشاريع في سياق المشاريع العالمية؛ الخدمات المتعلقة بمراجعة الحسابات وضمان الجودة للمشاريع العالمية؛ الدعم الإداري ودعم العمليات المباشر للبرامج/المشاريع العالمية	تنفيذ إطار سندي للحد من مخاطر الكوارث على المستوى العالمي؛ تنسيق وإدارة جهود منع العنف الجنسي والجنساني والتصدي له؛ تعزيز/تنمية القدرة على سد الاحتياجات الإضافية المفاجئة؛ تنظيم حوار حكومي دولي في مجال السياسات على الصعيد العالمي في سياق المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، ومتابعة واستعراض أهداف التنمية المستدامة؛ التواصل على الصعيد العالمي مع البرلمانيين والمجتمع المدني؛ تقديم دعم ميداني تكميلي في المجالات التي لا يكون فيها هذا الدعم متاحا على المستوى الإقليمي، ينجزه كل من: الشعبة التقنية؛ ومكتب الشؤون الإنسانية؛ وشعبة السياسات والاستراتيجيات؛ وشعبة الاتصالات والشراكات الاستراتيجية؛ وفرع خدمات المشتريات؛ ومكتب الاتصال في أديس أبابا	الإمدادات؛ وشعبة التقييم؛ ومكتب برامج الطوارئ؛ وشعبة الاتصالات	التنسيق والعمليات المعيارية بين الوكالات؛ التصدي للحالات الإنسانية والأزمات؛ إعداد التقارير العالمية؛ إدارة المشاريع العالمية من أجل: (أ) وضع قواعد ومعايير عالمية؛ (ب) المشاركة السياسية، والحوكمة، والبيانات؛ (ج) التمكين الاقتصادي للمرأة؛ (د) إنهاء العنف ضد النساء والفتيات؛ (هـ) السلام والأمن، والاستجابة الإنسانية
أنشطة فعالية التنمية	على المستوى القطري:	على المستوى القطري:	على المستوى القطري:
تركيز وجود المكاتب القطرية على البرامج القطرية الاستراتيجية (صياغة وثيقة البرنامج القطري والمشاركة في عملية وضع إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية)؛ وضمان جودة البرامج	نواب الممثلين (أو نظراؤهم الوطنيين، ومساعدو الممثلين) الذين يضطلعون بدور في مجال وضع البرامج والإشراف عليها وتوجيهها إجمالا	نواب الممثلين الذين يضطلعون بدور في مجال وضع البرامج والإشراف عليها وتوجيهها إجمالا؛ موظفون مختارون معنيون بالرصد والتقييم	نواب الممثلين (أو نظراؤهم الوطنيين، ومساعدو الممثلين) الذين يضطلعون بدور في مجال وضع البرامج والإشراف عليها وتوجيهها إجمالا؛ الوظائف المتعلقة

البرنامج الإنمائي	صندوق الأمم المتحدة للسكان	اليونيسف	هيئة الأمم المتحدة للمرأة
على المستوى الإقليمي:	على المستوى الإقليمي:	على المستوى الإقليمي:	على المستوى الإقليمي:
نواب المديرين الإقليميين الذين يسطعون بتوجيهها	نواب المديرين الإقليميين الذين يسطعون بتوجيهها	نواب المديرين الإقليميين الذين يسطعون بتوجيهها	نواب المديرين الإقليميين الذين يسطعون بتوجيهها
بدر في مجال وضع البرامج والإشراف عليها وتوجيهها إجمالاً؛ وضع البرامج والإشراف عليها وتوجيهها إجمالاً؛ المستشارون التقنيون؛ دعم فعالية التنمية على المستوى الإقليمي لبرنامج التعاون فيما بين بلدان الجنوب	بدر في مجال وضع البرامج والإشراف عليها وتوجيهها إجمالاً؛ الدعم البرنامجي العام المقدم للمكاتب القطرية، بما في ذلك الرصد والتقييم	بدر في مجال وضع البرامج والإشراف عليها وتوجيهها إجمالاً؛ المستشارون التقنيون	بدر في مجال وضع البرامج والإشراف عليها وتوجيهها إجمالاً؛ المستشارون التقنيون؛ الدعم البرنامجي العام المقدم للمكاتب القطرية
على المستويين العالمي/الأقليمي:	على مستوى المقر:	على مستوى المقر:	على مستوى المقر:
المكاتب المسؤولة عن وضع السياسات والتوجيهات البرنامجية والتقنية؛ مكتب السياسات ودعم البرامج؛ مكتب إدارة الأزمات؛ مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب، ومكتب دعم المشتريات؛ الأنشطة المتعلقة بالنهج المنسق للتحويلات النقدية على نطاق المؤسسة	شعبة السياسات والاستراتيجيات، باستثناء الموظفين الذين يساهم عملهم مباشرة في تحقيق النتائج الإنمائية الواردة في الخطة الاستراتيجية؛ مكتب الشؤون الإنسانية (القيادة ودعم العمليات)؛ الشعبة التقنية (القيادة ودعم العمليات المقدم من المديرية ومن كل فرع)؛ فرع خدمات المشتريات (القيادة ودعم العمليات)؛ وحدة إدارة الجودة في شعبة الخدمات الإدارية، التي تتعامل أساساً مع النهج المنسق للتحويلات النقدية للشركاء المنفذين ومع تنفيذ الشركاء	شعبة البرامج؛ شعبة البيانات والتحليلات والتخطيط والرصد؛ مكتب الرؤى والسياسات العالمية؛ مكتب برامج الطوارئ؛ شعبة الإمدادات؛ مكتب الابتكار؛ مكتب البحوث - إينوشنتي	شعبة البرامج؛ شعبة السياسات؛ مكتب الإنسانية؛ المجتمع المدني، ووحدة المشتريات

## البرنامج الإنمائي

## صندوق الأمم المتحدة للسكان

## اليونيسف

## هيئة الأمم المتحدة للمرأة

21/29

## ثانيا - تنسيق الأنشطة الإنمائية للأمم المتحدة

المساهمة في نظام المنسقين المقيمين	المساهمة في نظام المنسقين المقيمين	المساهمة في نظام المنسقين المقيمين	المساهمة في نظام المنسقين المقيمين
مكتب برامج الطوارئ؛ تنسيق شركاء المجموعات الإنسانية المعنية بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (المقر)؛ مدير المكاتب والتغذية والتعليم، إلى جانب المنطقة المسؤول عنها على الصعيد العالمي (50 في المائة من التكاليف)؛ ممثلو/رؤساء المكاتب القطرية والسائقون (50 في المائة من التكاليف)؛ أخصائيو تنسيق أنشطة الأمم المتحدة في المكاتب الإقليمية	مكتب برامج الطوارئ؛ تنسيق شركاء المجموعات الإنسانية المعنية بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (المقر)؛ مدير المكاتب والتغذية والتعليم، إلى جانب المنطقة المسؤول عنها على الصعيد العالمي (50 في المائة من التكاليف)؛ ممثلو/رؤساء المكاتب القطرية والسائقون (50 في المائة من التكاليف)؛ أخصائيو تنسيق أنشطة الأمم المتحدة في المكاتب الإقليمية	مكتب برامج الطوارئ؛ تنسيق شركاء المجموعات الإنسانية المعنية بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (المقر)؛ مدير المكاتب والتغذية والتعليم، إلى جانب المنطقة المسؤول عنها على الصعيد العالمي (50 في المائة من التكاليف)؛ ممثلو/رؤساء المكاتب القطرية والسائقون (50 في المائة من التكاليف)؛ أخصائيو تنسيق أنشطة الأمم المتحدة في المكاتب الإقليمية	مكتب برامج الطوارئ؛ تنسيق شركاء المجموعات الإنسانية المعنية بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (المقر)؛ مدير المكاتب والتغذية والتعليم، إلى جانب المنطقة المسؤول عنها على الصعيد العالمي (50 في المائة من التكاليف)؛ ممثلو/رؤساء المكاتب القطرية والسائقون (50 في المائة من التكاليف)؛ أخصائيو تنسيق أنشطة الأمم المتحدة في المكاتب الإقليمية

## ثالثا - الأنشطة الإدارية

القيادة والتوجيه على نطاق المؤسسة	مكتب المدير التنفيذي؛ مكتب الأخلاقيات؛ مكتب أمناء أمن المجلس التنفيذي، باستثناء خدمات أمانة المجلس التنفيذي الواجبة السداد بالكامل والمقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة الأخرى	مكتب المدير التنفيذي؛ مكتب الأخلاقيات؛ مكتب الشؤون القانونية	مكتب المدير التنفيذي، بما في ذلك مكتب الأخلاقيات ومكتب الشؤون القانونية	الوظائف القيادية في المقر في مجال التنظيم والإدارة وتعبئة الموارد والشراكات الاستراتيجية
إدارة الشؤون المالية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والشؤون الإدارية على نطاق المؤسسة	مكتب الخدمات الإدارية، بما في ذلك مكتب إدارة الموارد المالية، ووحدة الخدمات المشتركة على الصعيد العالمي، ومكتب مراقبة المشتريات؛ مكتب العمليات؛ التكاليف المتصلة بالشؤون المالية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والشؤون الإدارية التي تدار مركزياً؛ مكتب الدعم القانوني؛ لا تشمل التكاليف المتعلقة بالخدمات الواجبة السداد	شعبة الخدمات الإدارية (باستثناء وحدة إدارة الجودة)، ومكتب حلول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري؛ شعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	شعبة التنظيم والإدارة، تشمل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والشؤون القانونية، والشؤون المالية، وشؤون الميزانية، والمرافق. التكاليف المتصلة بالمعلومات والاتصالات والشؤون الإدارية التي تدار مركزياً

البرنامج الإنمائي	صندوق الأمم المتحدة للسكان	اليونيسف	هيئة الأمم المتحدة للمرأة
بالكامل والمقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة الأخرى، التي تدرج في فئة الأنشطة ذات الأغراض الخاصة			
إدارة الموارد البشرية على نطاق المؤسسة	تكاليف مكتب الموارد البشرية المتصلة بوظيفة إدارة الموارد البشرية المؤسسية في البرنامج الإنمائي، باستثناء التكاليف الواجبة السداد بالكامل لدعم الموارد البشرية المقدم إلى وكالات الأمم المتحدة الأخرى (المدرجة ضمن الأنشطة ذات الأغراض الخاصة)؛ تكاليف الموارد البشرية المتصلة بالموظفين والتعلم التي تدار مركزياً؛ مساهمة البرنامج الإنمائي في لجنة الخدمة المدنية الدولية	شعبة الموارد البشرية	شعبة الموارد البشرية
العلاقات الخارجية والشراكات والاتصالات وتعبئة الموارد على نطاق المؤسسة	مكتب العلاقات الخارجية والتوعية	شعبة الاتصالات والشراكات الاستراتيجية؛ فرع المجلس التنفيذي؛ مكاتب الاتصال التابعة لصندوق الأمم المتحدة للسكان (باستثناء الأنشطة البرنامجية)	شعبة الاتصالات؛ شعبة الشراكات العامة؛ شعبة جمع الأموال من القطاع الخاص وإقامة الشراكات معه: (الموارد الداعمة التنفيذية لأنشطة جمع الأموال التي تقوم بها لجنة وطنية أو مكتب إقليمي بعينه في إطار الأغراض الخاصة)؛ مكتب أمين المجلس التنفيذي
أمن الموظفين وأماكن العمل	مكتب الأمن	مكتب المنسق الأمني	مكتب الأمن، عن كثب مع إدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن وغيرها من كيانات الأمم المتحدة المعنية بإدارة شؤون الأمن

الإشراف على المكاتب الميدانية/القطرية وإدارتها وتقديم الدعم لعملياتها	البرنامج الإنمائي	صندوق الأمم المتحدة للسكان	اليونيسف	هيئة الأمم المتحدة للمرأة
الإشراف على المكاتب الميدانية/القطرية وإدارتها وتقديم الدعم لعملياتها	على المستوى القطري:	على المستوى القطري:	على المستوى القطري:	على المستوى القطري:
المهام المتعلقة بخدمات القيادة والتمثيل والخدمات الإدارية التي تقدمها المكاتب القطرية إلى البرنامج الإنمائي. وهي تدخل ضمن مهام الممثل المقيم على أساس التفرغ، بعد فصل دور المنسق المقيم؛ لا تشمل تكاليف مهام الخدمات التي تقدمها المكاتب القطرية إلى البرنامج الإنمائي المشار إليها أعلاه تكاليف الخدمات الواجبة السداد بالكامل والمقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة، التي تتدرج في فئة الأنشطة ذات الأغراض الخاصة	التكاليف الكاملة لما يلي: مهام دعم عمليات المكاتب التي يضطلع بها الممثلون والسائقون والمساعدون الشخصيون للممثلين غير المرتبطة مباشرة بالدعم البرنامجي (مثل وظائف مدير العمليات/مدير العمليات الدولية، والوظائف المتعلقة بالشؤون المالية/الإدارية، وبعض وظائف دعم تكنولوجيا المعلومات والموارد البشرية)	التكاليف الكاملة لما يلي: مهام دعم عمليات المكاتب التي يضطلع بها الممثلون ومساعدو الممثلين غير المرتبطة مباشرة بالدعم البرنامجي (مثل وظائف مدير العمليات/مدير العمليات الدولية، والوظائف المتعلقة بالشؤون المالية/الإدارية، ودعم تكنولوجيا المعلومات والموارد البشرية)	التكاليف الكاملة لما يلي: مهام دعم عمليات المكاتب التي يضطلع بها الممثلون ومساعدو الممثلين غير المرتبطة مباشرة بالدعم البرنامجي (مثل وظائف مدير العمليات/مدير العمليات الدولية، والوظائف المتعلقة بالشؤون المالية/الإدارية، ودعم تكنولوجيا المعلومات والموارد البشرية)	وظائف الممثلين/رؤساء المكاتب والسائقين (50 في المائة)؛ التكاليف الكاملة لما يلي: مهام إدارة العمليات غير المرتبطة مباشرة بدعم البرامج/المشاريع (مثل وظائف مدير العمليات/مدير العمليات الدولية، والوظائف المتعلقة بالشؤون المالية/الإدارية، ووظائف دعم تكنولوجيا المعلومات والموارد البشرية) تشمل جزء من الدعم الإداري ودعم العمليات المباشر للبرامج/المشاريع
قيادة المكاتب الإقليمية والمراكز الإقليمية، بما في ذلك مهام التمثيل والمهام الإدارية، التي تشمل مهام دعم العمليات الإقليمية غير المرتبطة مباشرة بالدعم البرنامجي	على المستوى الإقليمي ومستوى المقر:	على المستوى الإقليمي:	على المستوى الإقليمي:	على المستوى الإقليمي:
قيادة المكاتب الإقليمية والمراكز الإقليمية، بما في ذلك مهام التمثيل والمهام الإدارية، التي تشمل مهام دعم العمليات الإقليمية غير المرتبطة مباشرة بالدعم البرنامجي	التكاليف الكاملة لما يلي: المديرين الإقليميين وسائقهم ومساعدتهم الشخصيين، بالإضافة إلى مساعدتهم الخاصين؛ مهام تعبئة الموارد والاتصالات والأمن والمهام المتعلقة بالموارد البشرية؛ مهام دعم عمليات المكاتب غير المرتبطة مباشرة بالدعم البرنامجي (مثل وظائف مدير العمليات الدولية، والوظائف المتعلقة	التكاليف الكاملة لما يلي: كبار المسؤولين في كل مكتب من المكاتب الإقليمية (مثل المدير الإقليمي، ورئيس العمليات الإقليمية وأفرقة العمليات	التكاليف الكاملة لما يلي: كبار المسؤولين في كل مكتب من المكاتب الإقليمية (مثل المدير الإقليمي، ورئيس العمليات الإقليمية وأفرقة العمليات	وظائف مديري المكاتب الإقليمية والسائقين (50 في المائة)؛ التكاليف الكاملة لما يلي: مهام إدارة العمليات غير المرتبطة مباشرة بدعم المشاريع/البرامج (مثل وظائف مدير العمليات، والوظائف المتعلقة بالشؤون المالية، والشؤون الإدارية، والمشتريات)

البرنامج الإنمائي	صندوق الأمم المتحدة للسكان	اليونيسف	هيئة الأمم المتحدة للمرأة
	بالشؤون المالية/الإدارية، وتكنولوجيا المعلومات، وما إلى ذلك)		
التكاليف غير المتكررة	على المستوى القطري وعلى مستوى المقر:	لا ينطبق	لا ينطبق
	الاستثمارات الاستراتيجية لدعم تسريع وتيرة تنفيذ البرامج بتحسين ما يلي: (1) أداء نموذج الأعمال: (أ) إنجاز المشاريع واسترداد التكاليف؛ (ب) الفعالية والكفاءة من حيث التكلفة؛ (ج) الترتيبات المتعلقة بالخدمات التشغيلية المقدمة إلى منظومة الأمم المتحدة؛ (2) الابتكار على مستوى نموذج الأعمال، مثل تقديم خدمات استشارية بمقابل في المكاتب القطرية، وتجميع الخدمات		
<b>رابعاً - أنشطة الرقابة والتحقق المستقلين</b>			
الرقابة والتحقق على نطاق المؤسسة	مكتب مراجعة الحسابات والتحقق؛ مكتب التقييم المستقل؛ أمين المظالم؛ مجلس مراجعي الحسابات، ووحدة التفتيش المشتركة	مكتب المراجعة الداخلية للحسابات والتحقق؛ مكتب التقييم المستقل؛ مجلس مراجعي الحسابات	مكتب خدمات التقييم ومراجعة الحسابات المستقلة؛ مجلس مراجعي الحسابات
<b>خامساً - الأنشطة ذات الأغراض الخاصة</b>			
استثمارات رؤوس الأموال	الامتثال للمعايير الأمنية الدنيا للعمل	تحقيق التحول في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، الاستثمارات الأمنية لضمان الامتثال للمعايير الأمنية الدنيا للعمل؛ تمويل مبادرات الكفاءة الإيكولوجية وتغطية النفقات الرأسمالية المرتبطة بإدارة المباني	حلول تنظيمية مدعومة تكنولوجياً؛ تحقيق التحول في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل دعم الامتثال للمعايير الأمنية الدنيا للعمل؛ تمويل مبادرات الكفاءة الإيكولوجية وتغطية النفقات الرأسمالية المرتبطة بإدارة المباني



البرنامج الإنمائي	صندوق الأمم المتحدة للسكان	اليونيسف	هيئة الأمم المتحدة للمرأة
جمع الأموال من القطاع الخاص	تشمل أنشطة شعبية جمع الأموال من القطاع الخاص وإقامة الشراكات معه واحتياجاتها التقديرية من الموارد لدعم مبادرات محددة تقوم بها اللجان الوطنية ومكاتب اليونيسف القطرية لجمع الأموال من القطاع الخاص. وستُعرض الأنشطة المتعلقة بتنفيذ خطة اليونيسف لجمع الأموال من القطاع الخاص وإقامة الشراكات معه للفترة 2018-2021 والاعتماد المخصص لتغطية الاحتياجات من الموارد ذات الصلة سنويا على المجلس التنفيذي للموافقة عليها	تدير شعبة الإمدادات خدمات المشتريات بالنيابة عن الحكومات والشركاء الآخرين لتكميل برامج اليونيسف. وتتيح هذه الخدمات للشركاء إمكانية الحصول على منتجات معينة بتكلفة منخفضة، مما يتيح لهم إمكانية تعزيز النتائج البرنامجية	غير ذلك، بما يشمل خدمات المشتريات
العمليات غير المتعلقة الدعم المقدم لوكالات الأمم المتحدة الأخرى: بوكالات بعينها	دعم الميزانية المؤسسية لبرنامج متطوعي الأمم المتحدة، وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية؛ الخدمات المقدمة مباشرة لوكالات الأمم المتحدة الشريكة في إطار قائمة الأسعار العالمية وقائمة الأسعار المحلية والترتيبات المتعلقة باتفاقات مستوى الخدمات: الخدمات المخصصة، وكشوف		

## البرنامج الإنمائي

## صندوق الأمم المتحدة للسكان

## اليونيسف

## هيئة الأمم المتحدة للمرأة

المرتببات، والأمن، والمدفوعات، والموظفون  
الفنيون المبتدئون، والمشترقيات، والتدريب،  
وإدارة الاستحقاقات، والسفر

**على المستوى القطري:**

تكاليف خدمات الدعم الواجبة السداد بالكامل  
والمقدمة من المكاتب القطرية إلى وكالات  
الأمم المتحدة الأخرى؛ لا تشمل المهام  
المتعلقة بخدمات القيادة والتمثيل والخدمات  
الإدارية التي تقدمها المكاتب القطرية إلى  
البرنامج الإنمائي، والتي تدخل ضمن مهام  
الممثل المقيم على أساس التفرغ، بعد فصل  
دور المنسق المقيم

**على مستوى المقر:**

تكاليف خدمات الدعم الواجبة السداد بالكامل  
والمقدمة من المقر إلى وكالات الأمم المتحدة  
الأخرى؛ لا تشمل تكاليف خدمات مكتب  
الخدمات الإدارية المقدمة إلى البرنامج  
الإنمائي المتصلة بمديرية مكتب الخدمات  
الإدارية، ومكتب إدارة الموارد المالية، ووحدة  
الخدمات المشتركة على الصعيد العالمي،  
ومكتب تكنولوجيا إدارة المعلومات، ومكتب  
الدعم القانوني، ومكتب مراقبة المشترقيات؛  
ومكتب العمليات؛ التكاليف المتصلة بالشؤون  
المالية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات  
والشؤون الإدارية التي تدار مركزياً. لا تشمل  
الأنشطة المتعلقة بالنهج المنسق للتحويلات  
النقدية على نطاق المؤسسة

المختصرات:

البرنامج الإنمائي: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ اليونيسف: منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛ هيئة الأمم المتحدة للمرأة: هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

## المرفق الثالث

## حسابات مفصلة للمعدلات الافتراضية لاسترداد التكاليف

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صندوق الأمم المتحدة للمرأة	هيئة الأمم المتحدة للسكان	اليونيسف	البرنامج الإنمائي	
2019-2018	2021-2018	2021-2018	2021-2018	استخدام الموارد
800,0	1 444,1	6 420,3	2 749,8	الموارد العادية
960,0	2 325,1	17 550,6	21 140,7	الموارد الأخرى
1 760,0	3 769,2	23 970,9	23 890,5	المجموع
<b>1 - حساب النسبة المئوية التناسبية من الموارد العادية والموارد الأخرى حسب الاستخدام المقرّر للموارد</b>				
45 في المائة	38 في المائة	27 في المائة	12 في المائة	النسبة التناسبية من الموارد العادية
55 في المائة	62 في المائة	73 في المائة	88 في المائة	النسبة التناسبية من الموارد الأخرى
<b>2 - حساب مجموع تكاليف الإدارة وتكاليف الأنشطة ذات الأغراض الخاصة القابلة للمقارنة (مع استبعاد التكاليف المتصلة بالمهام المتداخلة البالغة الأهمية)</b>				
405,6	708,2	2 455,5	2 443,1	الميزانية المؤسسية مطروحاً منه
(104,4)	(140,3)	(721,9)	(507,0)	أنشطة فعالية التنمية
(7,6)	(23,6)		(275,7)	الأنشطة ذات الأغراض الخاصة غير قابلة للمقارنة
(54,4)	(16,6)	(49,3)	(86,0)	تنسيق الأنشطة الإنمائية للأمم المتحدة
(86,6)	(167,9) <sup>(د)</sup>	(198,6) <sup>(هـ)</sup>	(171,8) <sup>(و)</sup>	المهام الإدارية المتداخلة البالغة الأهمية
(2,1)	(8,1)	(4,0)	(7,2)	مهام الرقابة والتحقق المتداخلة البالغة الأهمية
<b>150,5</b>	<b>351,7</b>	<b>1 481,7</b>	<b>1 395,4</b>	<b>المجموع - الميزانية المؤسسية الخاضعة لاسترداد التكاليف</b>
<b>3 - أخذ المبلغ المحسوب في الخطوة 2 وتقسيمه بالتناسب وفقاً لمستويات الاستخدام الإجمالي المقرّر للموارد العادية والموارد الأخرى</b>				
150,5	351,7	1 481,7	1 395,4	الميزانية المؤسسية الخاضعة لاسترداد التكاليف على أساس المنهجية المعتمدة
68,4	134,8	396,9	160,6	النسبة التناسبية للموارد العادية من الميزانية المؤسسية
82,1	217,0	1 084,8	1 234,8	النسبة التناسبية للموارد الأخرى من الميزانية المؤسسية
<b>9,4 في المائة</b>	<b>10,3 في المائة</b>	<b>6,6 في المائة</b>	<b>6,2 في المائة</b>	<b>واو = هاء 2 / (ألف 2 - هاء 2) المعدل الافتراضي</b>

(أ) الموارد العادية المتصلة بمهام الإدارة المتداخلة البالغة الأهمية تمول مهام القيادة والإدارة المتعلقة بالأنشطة التالية: '1' على المستوى القطري: القيادة والتمثيل (أي مهمة الممثل المقيم على أساس التفرغ)؛ '2' على المستوى الإقليمي: القيادة والتمثيل (أي المكاتب الإقليمية)؛ '3' على مستوى المقر: القيادة والتوجيه على نطاق المؤسسة (المكاتب التنفيذية ومكاتب الأخلاقيات)؛ الشؤون المالية، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والشؤون القانونية، والرقابة على المشتريات، والشؤون الإدارية، وإدارة الموارد البشرية، وأمن الموظفين والمباني على نطاق المؤسسة (مكتب الخدمات الإدارية)؛ العلاقات الخارجية والشراكات، والاتصالات وتعبئة الموارد على نطاق المؤسسة ( مكتب العلاقات الخارجية والتوعية).

(ب) يمثل هذا المبلغ مستوى الموارد العادية المستخدمة لتمويل مهام الإدارة المتداخلة البالغة الأهمية التي تشمل مهام القيادة الرئيسية التالية: مهام جميع رؤساء المكاتب/الشعب في المقر، المصنفة على أنها من المهام الإدارية، ومهام جميع رؤساء المكاتب في المكاتب الإقليمية والقطرية.

(ج) يقدم صندوق الأمم المتحدة للسكان بانتظام معلومات مفصلة عن تصنيف التكاليف والمهام المتداخلة البالغة الأهمية في إطار ميزانيته المتكاملة (آخر المعلومات متاحة في الوثيقة DP/FPA/2020/5، المرفق 2).

المختصرات: البرنامج الإنمائي؛ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ اليونيسف؛ منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛ هيئة الأمم المتحدة للمرأة؛ هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

## المرفق الرابع

## شرح المصطلحات

## فئات تصنيف التكاليف:

(أ) **الأنشطة الإنمائية:** تشمل التكاليف المتصلة بالبرامج وبأنشطة فعالية التنمية التي تسهم في تحقيق النتائج الإنمائية بفعالية وتكون ضرورية لها، وذلك على النحو التالي:

'1' **البرامج:** هي الأنشطة والتكاليف المتصلة بها التي تعزى إلى عناصر برنامجية أو مشاريع محددة، والتي تسهم في تحقيق النتائج الإنمائية الواردة في وثائق البرامج القطرية/الإقليمية/العالمية أو في غيرها من الترتيبات البرنامجية؛

'2' **أنشطة فعالية التنمية:** هي تكاليف الأنشطة ذات الطابع الاستشاري في مجال السياسات والتقني والتنفيذي اللازمة لتحقيق أهداف البرامج والمشاريع في مجالات تركيز المنظمات. وهذه المدخلات ضرورية لتحقيق النتائج الإنمائية، وهي غير مدرجة في عناصر برنامجية أو مشاريع محددة في وثائق البرامج القطرية أو الإقليمية أو العالمية؛

(ب) **أنشطة تنسيق الأنشطة الإنمائية للأمم المتحدة:** تشمل الأنشطة والتكاليف المتصلة بها التي تدعم تنسيق الأنشطة الإنمائية لمنظومة الأمم المتحدة؛

(ج) **الأنشطة الإدارية:** تشمل الأنشطة والتكاليف المتصلة بها التي تتمثل مهمتها الرئيسية في تعزيز هوية المنظمة وتوجيهها وسلامتها. وتشمل هذه الأنشطة التوجيه التنفيذي، والتمثيل، والعلاقات الخارجية والشراكات، والاتصالات المؤسسية، والشؤون القانونية، وتكنولوجيا المعلومات، والشؤون المالية، والتنظيم الإداري، والأمن، والموارد البشرية. وتصنف التكاليف الإدارية باعتبارها تكاليف متكررة وتكاليف غير متكررة؛

(د) **أنشطة الرقابة والتحقق المستقلين:** تشمل الأنشطة والتكاليف المتصلة بها التي تدعم مهام المراجعة والتحقق المستقلة ومهام التقييم المؤسسي؛

(هـ) **الأنشطة ذات الأغراض الخاصة:** تشمل الأنشطة والتكاليف التالية المتصلة بها: '1' الاستثمارات الرأسمالية؛ '2' الخدمات التي تقدم لمؤسسات الأمم المتحدة الأخرى.

**المهام الإدارية المتداخلة البالغة الأهمية:** تعتبر منهجية استرداد التكاليف أنه لا بد من تنفيذ جزء محدود من مهام الإدارة ومهام الرقابة والتحقق المستقلين باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من وجود ولاية المنظمات والنهوض بها، بصرف النظر عن حجم تنفيذ البرامج، ومن ثم وجوب تأمين تمويلها من الموارد العادية. ويشار إليها باعتبارها مهام متداخلة بالغة الأهمية.

ولتقدير حجم المهام المتداخلة البالغة الأهمية بطريقة واضحة، تستخدم الوكالات المناصب القيادية الرئيسية، على مستوى المقر، وعلى المستويين الإقليمي والقطري، التي تشكل جزءاً من فئات تصنيف التكاليف المتعلقة بالإدارة والرقابة والتحقق المستقلين.

**المعدل الافتراضي لاسترداد التكاليف غير المباشرة:** المعدل على نحو ما يُحتسب بتطبيق منهجية استرداد التكاليف على الميزانية المقررة و/أو النفقات الفعلية.

**المعدل القياسي لاسترداد التكاليف غير المباشرة:** المعدل الأساسي الذي يقره المجلس التنفيذي بوصفه النسبة المئوية من الرسوم التي تطبق على التكاليف المباشرة.

**المعدل المتباين لاسترداد التكاليف غير المباشرة:** المعدل الذي يقره المجلس التنفيذي بوصفه نسبة مئوية تطبق على التكاليف المباشرة، على أساس مصدر التمويل.

**المعدل الفعلي لاسترداد التكاليف غير المباشرة:** المعدل الحقيقي لاسترداد التكاليف الناتج عن مراعاة أثر تطبيق المعدلات المتباينة، بما في ذلك المعدلات التفضيلية الموجودة مسبقاً، والإعفاءات الممنوحة كل سنة.

---